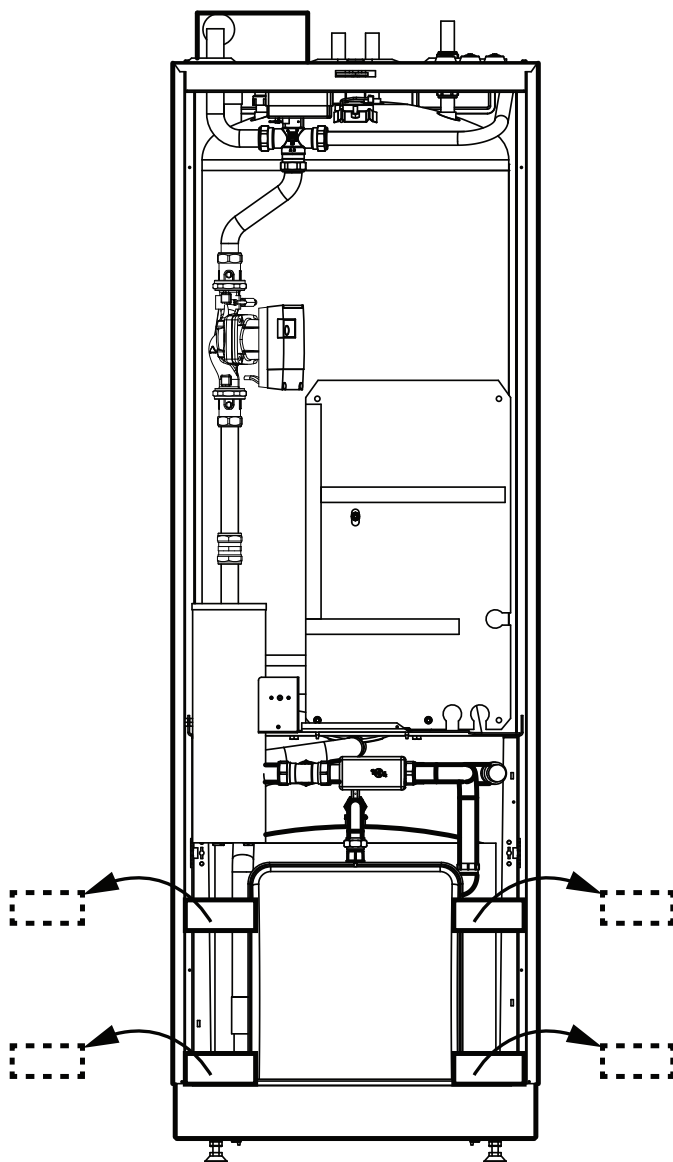


**Quick Guide  
Maxi (+60)**

086L2538

086L2538



## Ceský

### Důležité informace

Tento návod si důkladně přečtěte. Před zahájením instalace si v návodu Uvedení do provozu důkladně přečtěte kapitolu o bezpečnosti.

**POZOR!** Výrobek musí instalovat autorizovaný instalatér a instalace musí splňovat platné místní předpisy a nařízení a také dodržet tyto pokyny k instalaci. Danfoss společnost neodpovídá za škody a není vázána zárukou, pokud nebyly tyto pokyny dodrženy v průběhu instalace.

Společnost Danfoss A/S neodpovídá za škody a není vázána zárukou, pokud nebyly tyto pokyny v průběhu instalace nebo servisních prací dodrženy. Původní návod k použití byl vytvořen v anglickém jazyce. Ostatní jazykové verze jsou překlady původního návodu. (Směrnice 2006/42/EC)

© Copyright Danfoss A/S

## Deutsch

### Wichtige Informationen

Lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch. Lesen Sie das Kapitel über Sicherheit in der Inbetriebnahmeanleitung gründlich durch, ehe Sie mit der Installation beginnen.

**ACHTUNG!** Dieses Produkt darf nur von einem autorisierten Installationsunternehmen installiert werden. Die Installation muss dabei nach den örtlich geltenden Vorschriften und gemäß dieser Installationsanweisung erfolgen.

Danfoss ist nicht an die Garantie gebunden oder dafür haftbar, wenn diese Anweisungen bei der Installation nicht befolgt werden.

Danfoss A/S ist nicht an die Garantie gebunden oder dafür haftbar, wenn diese Anweisungen bei der Installation oder Wartung nicht befolgt werden. Die Originalanweisungen sind in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachversionen handelt es sich um Übersetzungen der Originalanweisungen. (Richtlinie 2006/42/EG)

© Copyright Danfoss A/S

## Français

### Informations importantes

Lire attentivement ce guide. Lire attentivement le chapitre sur la sécurité dans le Guide de mise en service avant de démarrer l'installation.

**ATTENTION!** Ce produit doit être installé par des techniciens agréés et l'installation doit être conforme à la réglementation locale en vigueur, ainsi qu'aux présentes instructions d'installation. Danfoss ne peut être tenu responsable ni lié par aucune garantie si ces instructions ne sont pas suivies lors de l'installation.

Les instructions originales ont été rédigées en langue anglaise. Les autres langues disponibles sont des traductions des instructions originales. (Directive 2006/42/CE)

© Copyright Danfoss A/S

## Dansk

### Vigtig information

Læs denne vejledning grundigt. Læs kapitlet om sikkerhed i Ibrugtagningsvejledningen grundigt, før installationen påbegyndes.

**FORSIGTIG!** Dette produkt skal installeres af autoriserede installatører, og installationen skal overholde gældende lokale regler og forskrifter samt denne installationsvejledning.

Danfoss er ikke ansvarlig eller bundet af garantien, hvis disse instruktioner ikke overholdes under installation.

Danfoss A/S er ikke ansvarlig eller bundet af garantien, hvis disse instruktionsvejledninger ikke overholdes under installation eller servicearbejde. Det anvendte sprog i de originale instruktionsvejledninger er engelsk. Andre sprog er en oversættelse af de originale instruktionsvejledninger. (Direktiv 2006/42/EF)

© Copyright Danfoss A/S

## English

### Important information

Read this guide carefully. Read the safety chapter in the Commissioning Guide thoroughly before starting the installation.

**CAUTION!** This product must be installed by authorised installation technicians and the installation must adhere to applicable local rules and regulations as well as these installation instructions.

Danfoss is not liable or bound by warranty if these instructions are not adhered to during the installation.

Danfoss A/S is not liable or bound by warranty if these instructions are not adhered to during installation or service. The English language is used for the original instructions. Other languages are a translation of the original instructions. (Directive 2006/42/EC)

© Copyright Danfoss A/S

## Italiano

### Informazioni importanti

Leggere attentamente questa guida. Leggere attentamente il capitolo di sicurezza nella Guida alla messa in funzione prima di avviare l'installazione.

**CAUZIONE!** Questo prodotto deve essere installato da tecnici installatori qualificati nel rispetto delle norme e dei regolamenti locali vigenti nonché delle presenti istruzioni per l'installazione.

Danfoss non è responsabile né si assume alcun obbligo di garanzia se le presenti istruzioni non vengono osservate durante l'installazione.

Danfoss A/S ne peut être tenu responsable ni lié par aucune garantie si ces instructions ne sont pas suivies lors de l'installation ou de l'utilisation.

Les instructions originales ont été rédigées en langue anglaise. Les autres langues disponibles sont des traductions des instructions originales. (Directive 2006/42/CE)

© Copyright Danfoss A/S

## Nederlands

### Belangrijke informatie

Lees deze handleiding zorgvuldig door. Lees het veiligheidshoofdstuk in de Handleiding voor inbedrijfstelling voordat u de installatie start.

**LET OP!** Dit product moet worden geïnstalleerd door bevoegde installatietechnici en de installatie moet voldoen aan de geldende lokale regels en voorschriften, en tevens aan deze installatiehandleiding.

Danfoss is niet aansprakelijk en niet gebonden aan de garantie als deze instructies niet worden gevolgd tijdens installatie.

Danfoss A/S is niet aansprakelijk en niet gebonden aan de garantie als deze instructies niet worden gevolgd tijdens installatie of onderhoud. De oorspronkelijke instructies zijn geschreven in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de oorspronkelijke instructies. (Richtlijn 2006/42/EG)

© Copyright Danfoss A/S

## Norsk

### Viktig informasjon

Les denne veiledningen nøye. Les sikkerhetskapittelet i veiledningen før du starter installasjonen.

**OBST!** Dette produktet skal kun installeres av kvalifiserte installatører, og installasjonen skal følge gjeldende lokale forskrifter og bestemmelser samt denne installasjonsveiledningen.

Danfoss fraskriver seg ethvert ansvar og enhver garantiforpliktelse hvis disse instruksjonene ikke følges under installasjonen.

Danfoss A/S frasier seg ethvert ansvar og enhver garantiforpliktelse hvis disse instruksjonene ikke følges under installasjon eller service. Engelsk språk brukes i de originale instruksjonene.

Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene. (Direktiv 2006/42/EU)

© Copyright Danfoss A/S

## Polski

### Ważna informacja

Należy dokładnie zapoznać się z niniejszym przewodnikiem. Przed przystąpieniem do instalacji należy dokładnie przeczytać rozdział poświęcony bezpieczeństwu, znajdujący się w przewodniku po rozruchu.

**UWAGA!** Instalację produktu należy zlecić uprawnionemu instalatorowi. Instalacja musi spełniać obowiązujące lokalne przepisy i rozporządzenia oraz musi być zgodna z niniejszą instrukcją montażu.

Danfoss nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji w przypadku postępowania niezgodnego z instrukcją w czasie instalacji urządzenia.

Danfoss A/S nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji w przypadku postępowania niezgodnego z instrukcją w czasie instalacji lub obsługi urządzenia.

Oryginalna instrukcja została napisana w języku angielskim. Instrukcje w innych językach są tłumaczeniem oryginału. (Dyrektywa 2006/42/WE)

© Copyright Danfoss A/S

## Русский

### Важная информация

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Перед началом установки внимательно изучите содержащийся в руководстве раздел о мерах безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** Установка должна проводиться уполномоченным инженером по монтажу и соответствовать действующим местным нормам и правилам, а также оригинальной инструкции по установке.

При несоблюдении данных инструкций в процессе установки компания Danfoss не несет какой-либо ответственности и не связана гарантийными обязательствами.

При несоблюдении данных инструкций во время установки или эксплуатации компания Danfoss A/S не несет какой-либо ответственности и не связана гарантийными обязательствами. Оригинал инструкции выполнен на английском языке. Руководства на остальных языках являются переводами оригинала руководства. (Директива 2006/42/ЕС).

© Copyright Danfoss A/S

## Suomi

### Tärkeää

Lue tämä opas huolellisesti. Lue käyttöönottoto-oppaan turvallisuutta koskeva luku huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

**VAROITUS** Tämän tuotteen saa asentaa ainoastaan riittävän pätevyyden omaava asentaja. Asennuksessa on noudatettava paikallisia sääntöjä ja määräyksiä ja tätä asennusohjetta.

Danfoss myöntämä takuu ei ole voimassa eikä Danfoss ole korvausvelvollinen, jos näitä ohjeita ei noudateta asennuksen aikana.

Danfoss A/S myöntämä takuu ei ole voimassa eikä Danfoss A/S ole korvausvelvollinen, jos näitä ohjeita ei noudateta asennuksen ja huollon aikana.

Alkuperäisten ohjeiden kieli on englanti. Muut kielet on käännetty alkuperäisestä ohjeesta. (Direktiivi 2006/42/EY)

© Copyright Danfoss A/S

## Svenska

### Viktig information

Läs dessa anvisningar noggrant. Läs noggrant kapitlet om säkerhet i driftsättningsguiden innan du påbörjar installationen.

**IAKTTA FÖRSIKTIGHET!** Denna produkt skall installeras av behöriga installatörer och installationen skall göras enligt gällande lokala regler och förordningar samt dessa installationsanvisningar.

Danfoss fransäger sig allt ansvar om dessa instruktioner inte följs vid installation.

Danfoss A/S fransäger sig allt ansvar om dessa instruktioner inte följs vid installation eller service.

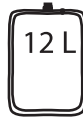
Det engelska språket används i originalbruksanvisningen.

Övriga språk är en översättning av originalbruksanvisningen. (Direktiv 2006/42/EG)

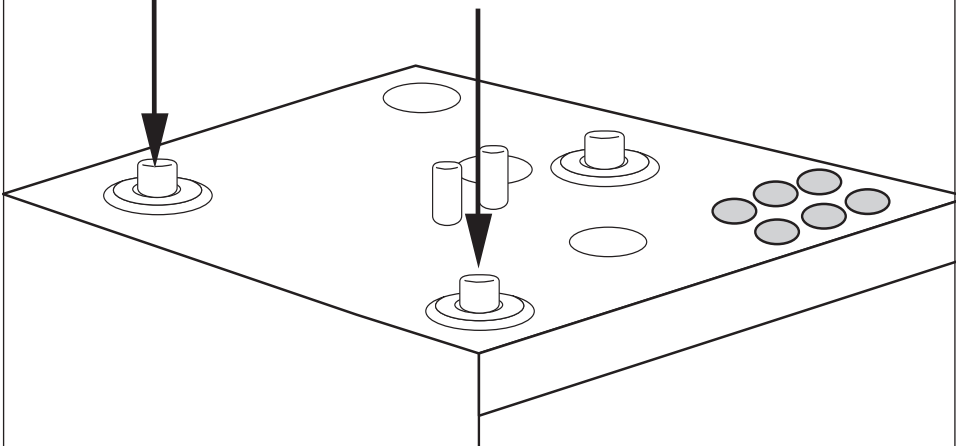
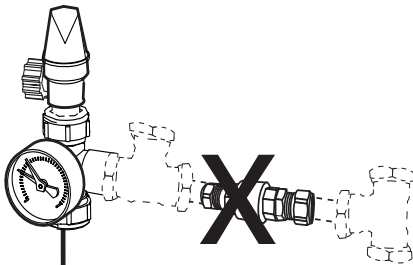
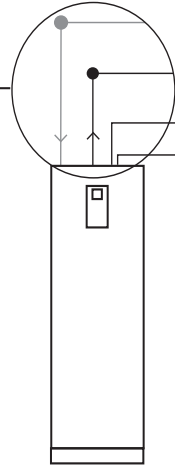
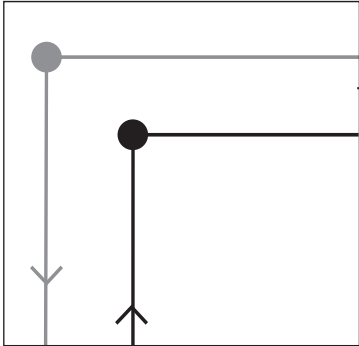
Copyright Danfoss A/S

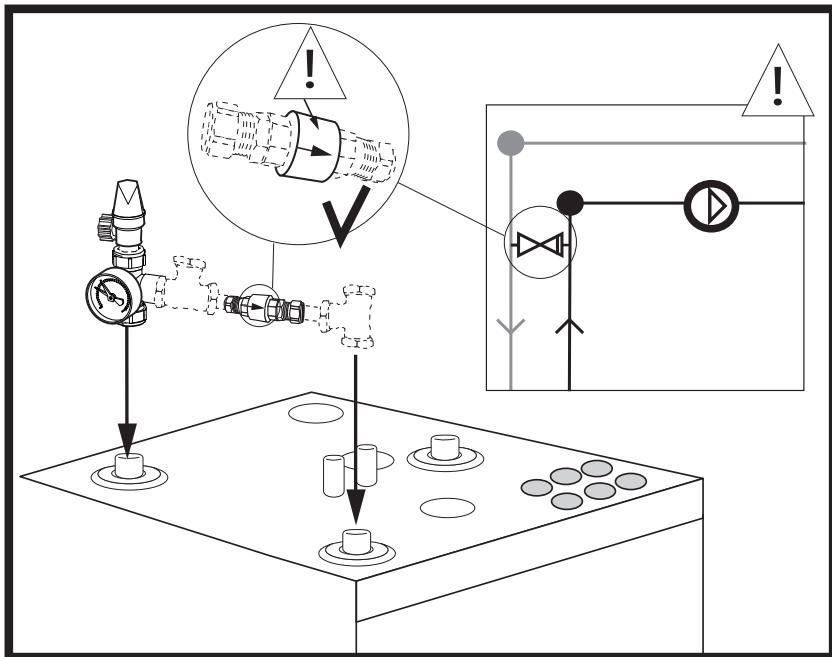
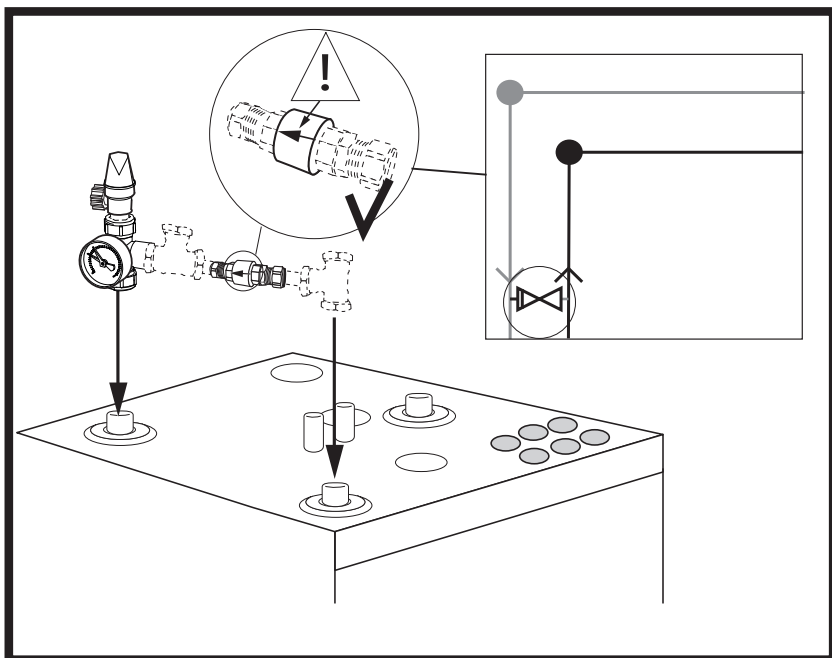


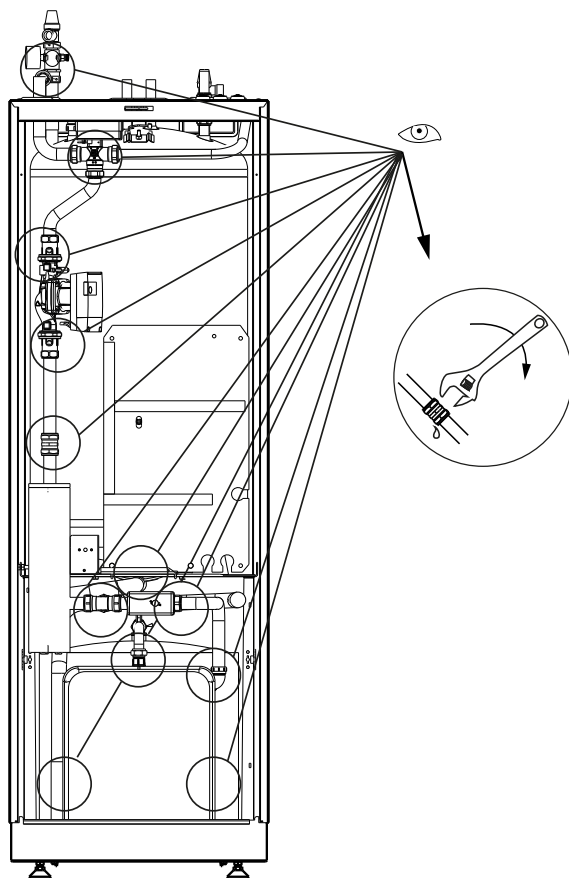
MAX 320L



(55°)







## Dansk

Danfoss påtager sig intet ansvar for mulige fejl i kataloger, brochurer og andet trykt materiale. Danfoss forbeholder sig ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i sine produkter, herunder i produkter, som allerede er i ordre, såfremt dette kan ske uden at ændre allerede aftalte specifikationer. Alle varemærker i dette materiale tilhører de respektive virksomheder. Danfoss Heating Solutions og Danfoss Heating Solutions logoet er varemærker tilhørende Danfoss A/S. Alle rettigheder forbeholdes.

## Norsk

Danfoss påtar seg intet ansvar for mulige feil i kataloger, brosjyrer og annet trykt materiell. Danfoss forbeholder seg rett til uten forutgående varsel å foreta endringer i sine produkter, herunder i produkter som allerede er i ordre, såfremt dette kan skje uten å endre allerede avtalte spesifikasjoner. Alle varemerker i dette materialet er de respektive firmaenes eiendom. Thermia Värmepumpar, Thermia Värmepumpar logotype er varemerke for Danfoss A/S. Med enerett.

## Svenska

Danfoss tar ej på sig något ansvar för eventuella fel i kataloger, broschyrer eller annat tryckt material. Danfoss förbehåller sig rätt till (konstruktions) ändringar av sina produkter utan föregående avisering. Det samma gäller produkter upptagna på inbeställande order under förutsättning att redan avtalade specifikationer ej ändras. Alla varumärken i det här materialet tillhör respektive företag. Danfoss Heating Solutions och Danfoss Heating Solutions logotyp är varumärken som tillhör Danfoss A/S. Med ensamrätt.

## Český

Danfoss nepřijímá odpovědnost za případné chyby v katalogích, brožurách a dalších tiskových materiálech. Danfoss si vyhrazuje právo změnit své výrobky bez předchozího upozornění. To se týká také výrobků již objednaných za předpokladu, že takové změny nevyžadují dodatečné úpravy již dohodnutých podmínek. Všechny ochranné známky uvedené v tomto materiálu jsou majetkem příslušných společností. Danfoss Heating Solutions a logo firmy Danfoss Heating Solutions jsou ochrannými známkami firmy Danfoss A/S. Všechna práva vyhrazena.

## Deutsch

Die in Katalogen, Prospekten und anderen schriftlichen Unterlagen, wie z.B. Zeichnungen und Vorschlägen enthaltenen Angaben und technischen Daten sind vom Käufer vor Übernahme und Anwendung zu prüfen. Der Käufer kann aus diesen Unterlagen und zusätzlichen Diensten keinerlei Ansprüche gegenüber Danfoss oder Danfoss Mitarbeitern ableiten, es sei denn, dass diese vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt haben. Danfoss behält sich das Recht vor, ohne vorherige Bekanntmachung im Rahmen des Angemessenen und Zumutbaren Änderungen an ihren Produkten - auch an bereits in Auftrag genommenen - vorzunehmen. Alle in dieser Publikation enthaltenen Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Firmen. Danfoss Heating Solutions und das Danfoss Heating Solutions Logo sind Warenzeichen der Danfoss A/S. Alle Rechte vorbehalten.

## English

Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures and other printed material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products already on order provided that such alterations can be made without subsequent changes being necessary in specifications already agreed. All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss Heating Solutions and the Danfoss Heating Solutions logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

## Suomi

Danfoss ei vastaa luetteloissa, esitteissä tai painotuotteissa mahdollisesti esiintyvistä virheistä. Danfoss pidättää itselleen oikeuden tehdä ennalta ilmoittamatta tuotteisiinsa muutoksia, myös jo tilattuihin, mikäli tämä voi tapahtua muuttamatta jo sovitun suoritusarvoa. Kaikki tässä materiaalissa esiintyvät tavaramerkit ovat asiantomaisten yritysten omaisuutta. Danfoss Heating Solutions ja Danfoss Heating Solutions logo ovat Danfoss A/S:n tavaramerkkejä. Kaikki oikeudet pidätetään.

## Français

Danfoss n'assume aucune responsabilité quant aux erreurs qui se seraient glissées dans les catalogues, brochures ou autres documentations écrites. Dans un souci constant d'amélioration, Danfoss se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes modifications à ses produits, y compris ceux se trouvant déjà en commande, sous réserve, toutefois, que ces modifications n'affectent pas les caractéristiques déjà arrêtées en accord avec le client. Toutes les marques de fabrique de cette documentation sont la propriété des sociétés correspondantes. Danfoss Heating Solutions et le logotype Danfoss Heating Solutions sont des marques de fabrique de Danfoss A/S. Tous droits réservés.

## Nederlands

Danfoss kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor mogelijke fouten in catalogi, handboeken en andere documentatie. Danfoss behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving haar producten te wijzigen. Dit geldt eveneens voor reeds bestelde producten, mits zulke wijzigingen aangebracht kunnen worden zonder dat veranderingen in reeds overeengekomen specificaties noodzakelijk zijn. Alle in deze publicatie genoemde handelsmerken zijn eigendom van de respectievelijke bedrijven. Danfoss Heating Solutions en het Danfoss Heating Solutions logo zijn handelsmerken van Danfoss A/S. Alle rechten voorbehouden.

## Polski

Danfoss nie ponosi odpowiedzialności za możliwe błędy drukarskie w katalogach, broszurach i innych materiałach drukowanych. Dane techniczne zawarte w broszurze mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia, jako efekt stałych ulepszeń i modyfikacji naszych urządzeń. Wszystkie znaki towarowe w tym materiale są własnością odpowiednich spółek. Danfoss Heating Solutions, logotyp Danfoss Heating Solutions są znakami towarowymi Danfoss A/S. Wszystkie prawa zastrzeżone.

## Русский

Danfoss не несет ответственности за возможные ошибки в каталогах, брошюрах и других печатных материалах. Danfoss оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без предварительного уведомления. Это относится также к уже заказанной продукции, если только вносимые изменения не требуют соответствующей коррекции уже согласованных спецификаций. Все торговые марки в данном документе являются собственностью соответствующих компаний. Название и логотип Danfoss Heating Solutions являются собственностью компании Danfoss A/S. Все права защищены.

## Italiano

La Danfoss non si assume alcuna responsabilità circa eventuali errori nei cataloghi, pubblicazioni o altri documenti scritti. La Danfoss si riserva il diritto di modificare i suoi prodotti senza previo avviso, anche per i prodotti già in ordine sempre che tali modifiche si possano fare senza la necessità di cambiamenti nelle specifiche che sono già state concordate. Tutti i marchi di fabbrica citati sono di proprietà delle rispettive società. Il nome Thermia Värmepumpar e il logotipo Thermia Värmepumpar sono marchi depositati della Danfoss A/S. Tutti i diritti riservati.

Danfoss Heat Pumps  
Box 950  
671 29 ARVIKA  
Phone +46 570 81300  
E-mail: [dhpinfo@danfoss.com](mailto:dhpinfo@danfoss.com)  
Internet: [www.heating.danfoss.com](http://www.heating.danfoss.com)